

Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

► **B**

A TANÁCS 2561/2001/EK RENDELETE

(2001. december 17.)

az 1999-ig a Marokkóval kötött halászati megállapodás által érintett halászhajók és halászok szerkezetváltásának támogatásáról

(HL L 344, 28.12.2001, o. 17)

Módosította:

Hivatalos Lap

		Szám	Oldal	Dátum
► <u>M1</u>	A Tanács 2372/2002/EK rendelete (2002. december 20.)	L 358	81	31.12.2002
► <u>M2</u>	A Tanács 2325/2003/EK rendelete (2003. december 17.)	L 345	25	31.12.2003



A TANÁCS 2561/2001/EK RENDELETE

(2001. december 17.)

az 1999-ig a Marokkóval kötött halászati megállapodás által érintett halászhajók és halászok szerkezetváltásának támogatásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 36. és 37. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára ⁽¹⁾,

tekintettel az Európai Parlament véleményére ⁽²⁾,

tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽³⁾,

mivel:

- (1) Az Európai Közösség és a Marokkói Királyság között a tengeri halászatra vonatkozó viszonyokról szóló megállapodás (a továbbiakban „a Marokkóval kötött halászati megállapodás”) 1999. november 30-án érvényét veszítette. Ebből következően az e megállapodás keretében működő jelentős számú közösségi hajó kényszerült abbahagyni a halászati tevékenységét az említett időponttól.
- (2) Az érintett halászok és hajótulajdonosok erre vonatkozóan a Halászati Orientációs Pénzügyi Eszköz (HOPE) támogatásával a 2792/1999/EK rendelet ⁽⁴⁾ 16. cikke (1) bekezdésének b) pontjában meghatározott támogatásokat kaptak az 1227/2001/EK rendeletben ⁽⁵⁾ meghatározott eltérési feltételek mellett.
- (3) Megfelelő intézkedésekkel közösségi szinten indokolt támogatni az érintett flottákra vonatkozóan a Bizottság által 2000. október 18-án elfogadott szerkezetváltási tervek végrehajtását.
- (4) Elő kell segíteni a hajók tevékenységének végleges megszüntetését azok lebontásával vagy egy harmadik ország számára történő átadásával, beleértve a közös vállalkozások keretében történő átadást. Hasonlóképpen elő kell segíteni a halászok érdekében hozott szociális intézkedések végrehajtását. Elő kell segíteni továbbá a halászfelszerelések cseréjét a más halászati tevékenységre történő végleges áttérés érdekében, függetlenül a hajó korától, még akkor is, ha a hajó építéséhez állami támogatást is biztosítottak.
- (5) Következésképpen szükség van a 2792/1999/EK rendelet egyes rendelkezéseitől való eltérésre.
- (6) Ezenkívül a nizzai Európai Tanács következtetéseinek szellemében fontos, hogy az Európai Unió további pénzügyi hozzájárulással fejezze ki szolidaritását az érintett tagállamokkal szemben,

⁽¹⁾ HL C 270. E. 2001.9.25., 266. o.

⁽²⁾ A 2001. november 15-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽³⁾ A 2001. október 18-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽⁴⁾ A Tanács 1999. december 17-i 2792/1999/EK rendelete a halászati ágazatnak nyújtott közösségi strukturális támogatásra vonatkozó részletes szabályok és rendelkezések megállapításáról (HL L 337., 1999.12.30., 10. o.). A legutóbb az 1451/2001/EK rendelettel (HL L 198., 2001.7.21., 9. o.) módosított rendelet.

⁽⁵⁾ A 2001. június 18-i 1227/2001/EK rendelet a halászati ágazatnak nyújtott közösségi strukturális támogatásra vonatkozó részletes szabályok és rendelkezések megállapításáról szóló 2792/1999/EK rendelet egyes rendelkezéseitől való eltérésről (HL L 168., 2001.6.23., 1. o.).

▼B

amely az Európai Unió költségvetésére vonatkozó pénzügyi terv 2. címe alatt rendelkezésre bocsátott, az 1999. március 25-i berlini Európai Tanács által rögzített összegeken felüli hozzájárulást jelent.

- (7) Ennélfogva a szerkezetváltási tervek egy részének végrehajtása céljából különleges közösségi intézkedést kell létrehozni a kérdéses költségvetési előirányzatok felhasználására azzal a feltétellel, hogy a fent említett tervek többi részét a HOPE költségvetési előirányzatainak támogatásával kell végrehajtani.
- (8) A rendelkezésre álló kiegészítő költségvetési előirányzatokat a különleges intézkedésre kell fordítani, egyrészt a flotta átszervezésére, másrészt pedig a halászok korengedményes nyugdíjazására, illetve egyedi vagy kollektív szociális tervek szerint a tengeri halászaton kívüli más munkára történő átképzésükre.
- (9) A különleges intézkedésnek összhangban kell lennie a halászati ágazat strukturális politikájának általános alapelveivel. A HOPE előirányzatok felhasználására hatályban lévő rendelkezések torzítását különösen el kell kerülni. Az irányítás végrehajtási mechanizmusát is meg kell határozni, amelynek a lehető legjobban hasonlítania kell a közösségi strukturális alapokra vonatkozóan hatályban lévő, az 1260/1999/EK rendeletben ⁽¹⁾ rögzített mechanizmushoz.
- (10) A tevékenységüket nemzetközi vizeken vagy harmadik országok vizein folytató hajóknak teljes mértékben tiszteletben kell tartaniuk a halászati erőforrások védelméről szóló nemzetközi jogszabályokat, és különösen az Egyesült Nemzetek Szervezetének Tengerjogi Egyezményét, valamint az Egyesült Nemzetek Mezőgazdasági és Élelmezési Szervezetének Magatartási Kódexét.
- (11) A halászatától függő part menti területek szociális és gazdasági diverzifikációja természeténél fogva illeszkedik az integrált operatív regionális fejlesztési programok, illetve a Spanyolország és Portugália strukturális alapjai 1. célkitűzésének közösségi támogatási kereteiből származó multiregionális programok összefüggésébe, az Európai Regionális Fejlesztési Alap, az Európai Szociális Alap, valamint az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap Orientációs Részlege pénzügyi támogatásával. Ilyen feltételek mellett ehhez a diverzifikációhoz nem indokolt különleges beavatkozást előíranyozni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. cikk

(1) Azok a halászok és hajótulajdonosok, akik számára a Marokkóval kötött halászati megállapodás megújításának hiányában a tevékenységük összesen legalább hat hónapig tartó ideiglenes szüneteltetésére a 2792/1999/EK rendelet 16. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerint 2000-ben és 2001-ben támogatást nyújtottak, az ebben a rendeletben meghatározott feltételek szerint és korlátok mellett részesülhetnek a kivételes támogatási intézkedésekből.

(2) Legkésőbb három hónappal e rendelet hatályba lépése után a tagállamok közlik a Bizottsággal a hajók jegyzékét, feltüntetve azok

⁽¹⁾ A Tanács 1999. június 21-i 1260/1999/EK rendelete a strukturális alapokra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról (HL L 161., 1999.6.26., 1. o.). A legutóbb az 1447/2001/EK rendelettel (HL L 198., 2001.7.21., 1. o.) módosított rendelet.

▼B

belső számát, valamint a rendelet (1) bekezdésében említett feltételeknek megfelelő halászok névsorát.

II. FEJEZET
ELTÉRÉSI INTÉZKEDÉSEK

2. cikk

(1) A 2792/1999/EK rendelet alább említett rendelkezéseitől eltérve az 1. cikk (1) bekezdésében említett hajótulajdonosok és halászok állami támogatását a következő szabályok szerint ítélik oda:

- a) amennyiben az állami támogatást egy hajó lebontására folyósítják:
- i. a 7. cikk (5) bekezdésének a) pontjában említett díjtételeket 20 %-kal megemelik;
 - ii. a 10. cikk (3) bekezdése b) pontjának ii. alpontjában és a III. melléklet 1.1. a) pontjában foglalt rendelkezéseket nem kell alkalmazni;
- b) amennyiben a jövedelemtámogatást a hajónak egy harmadik ország részére történő végleges átadásáért folyósítják, beleértve a közös vállalkozás esetét is:
- i. a 7. cikk (5) bekezdésének a) pontjában említett díjtételeket 20 %-kal megemelik;
 - ii. a 10. cikk (3) bekezdése b) pontjának ii. alpontjában és a III. melléklet 1.1. a) pontjában foglalt rendelkezéseket nem kell alkalmazni;
 - iii. a hajónak a 7. cikk (2) bekezdésében említett minimális korát öt évre csökkentik; az 5–9 éves hajók esetében azonban a 7. cikk (5) bekezdésének a) pontjában említett referencia jövedelemtámogatás a 10–15 éves hajók esetében alkalmazandó jövedelemtámogatás. Ezt a jövedelemtámogatást a hajó építéséhez és/vagy korszerűsítéséhez nyújtott támogatás korábban folyósított összegének egy részével csökkentik; ezt a részt a végleges átadást megelőző tízéves időszakkal (a hajóépítési támogatás esetében) vagy ötéves időszakkal (a korszerűsítési támogatás esetében) időarányosan számítják ki;
- c) egy hajónak a halászati technika megváltoztatását szükségeltető másik halászati tevékenység céljára történő átalakítása esetében a halászfelszerelések lecseréléséhez hajókorszerűsítési állami támogatás folyósítható a következő eltérési feltételek mellett:
- i. a III. melléklet 1.4. pontjának utolsó albekezdését nem kell alkalmazni;
 - ii. a 9. cikk (4) bekezdésének b) pontjában említett díjtételeket 30 %-kal megemelik;
 - iii. a 10. cikk (3) bekezdése a) pontjának rendelkezéseit nem kell alkalmazni;

▼M2

- d) egy halásznak fizetendő egyéni átalánytámogatás esetében:
- i. a 12. cikk (3) bekezdése b) és c) pontjában említett legmagasabb támogatható költség 20 %-kal emelkedik;
 - ii. a 12. cikk (3) bekezdése b) pontjában meghatározott követelményt, miszerint a támogatás kedvezményezettjeinek olyan halászhajón kellett dolgozniuk, amely tevékenységét a 7. cikk szerint véglegesen beszüntette, nem kell alkalmazni;
 - iii. a 12. cikk (4) bekezdése c) pontjában említett, egy évnél rövidebb időszakot 2002. január 1-jétől kell számítani.

▼B

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott eltérési szabályok csak azon jövedelemtámogatások és állami támogatások tekintetében alkalmazhatók, amelyeket a 6. cikkben említett hatóságok a 2001. július 1-je és 2003. június 30-a közötti időszakban biztosítottak közigazgatási határozattal. Ez az időszak a 12. cikk (3) bekezdése a), b) és c) pontjában említett jövedelemtámogatások tekintetében 2004. június 30-ig meghosszabbodik.

▼B

(3) Az érintett hajó végleges tevékenység-beszüntetéséért járó jövedelemtámogatás vagy az annak korszerűsítéséért járó állami támogatás odaítélését megállapító, az (1) bekezdésben meghatározott szabályok szerint meghozott közigazgatási határozat időpontjától kezdve a hajótulajdonosok többé nem jogosultak az 1. cikkben említett ideiglenes tevékenység-szüneteltetési támogatásra.

E támogatás előzetes folyósítása esetén a túlfizetés összegét le kell vonni az érintett hajóra vonatkozóan odaítélt végleges beszüntetési jövedelemtámogatásból vagy korszerűsítési állami támogatásból.

III. FEJEZET

KÜLÖNLEGES INTÉZKEDÉS

3. cikk

(1) Különleges közösségi intézkedés kerül bevezetésre (a továbbiakban: ezen intézkedés), amelynek célja a Marokkóval megkötött halászati megállapodás megújításának hiányában az érintett tagállamokban a strukturális alapok beavatkozásainak összefüggésében hozott intézkedések kiegészítése.

(2) Ezen intézkedés(t):

- a) kizárólag az 1. cikk (1) bekezdésében említett hajótulajdonosok és halászok számára tartják fenn;
- b) a következőkre vonatkozik:
 - i. a hajók halászati tevékenységének a 2792/1999/EK rendelet 7. cikkének (3) bekezdése szerint történő végleges beszüntetésére vonatkozó intézkedésekre;
 - ii. az ugyanezen rendelet 9. cikkének (1) bekezdése szerint végrehajtott hajókorszerűsítési intézkedésekre;
 - iii. az ugyanezen rendelet 12. cikkének (3) bekezdésének a), b) és c) pontja szerinti szociális-gazdasági intézkedésekre;
- c) az intézkedésnek meg kell felelnie az 1260/1999/EK rendelet 12. cikkében említett feltételeknek.

(3) Az ezen intézkedés különböző intézkedései számára juttatott közösségi támogatás összege az 5. cikk (1) bekezdésében említett teljes összeg százalékarányában a következő:

- a) a hajók leselejtezése és a halászaton kívüli célokra történő végleges átadása: a teljes összeg legalább 40 %-a;
- b) a hajóknak egy harmadik ország számára történő végleges átadása – beleértve a közös vállalkozás keretében történő átadást – és hajókorszerűsítés: a teljes összeg legfeljebb 28 %-a;
- c) szociális-gazdasági intézkedések: a teljes összeg legalább 32 %-a.

4. cikk

(1) A szükséges változtatásokkal a 2792/1999/EK rendelet rendelkezései vonatkoznak ennek az intézkedésnek a végrehajtására, az e rend-

▼B

elet II. fejezetében meghatározott feltételek és korlátok mellett, különös tekintettel a következőkre:

- a) a támogatás odaítéléséről szóló közigazgatási határozat határidejére;
- b) a támogatási rendszerekről szóló értesítésekre;
- c) a halászok és a hajók megfeleléségi kritériumaira;
- d) az egy halászra vagy az egy adott hajóra jutó jövedelemtámogatás legnagyobb összegére;
- e) az egy adott hajó korszerűsítésére szolgáló állami támogatás folyósítása szempontjából elfogadható költség legnagyobb összegére;
- f) a Közösség pénzügyi hozzájárulására és az érintett tagállam összes (nemzeti, regionális és egyéb) állami pénzügyi hozzájárulására vonatkozó korlátokra.

(2) Amennyiben azonban a támogatást egy közös vállalkozás ezen intézkedés keretében történő létrehozásához nyújtják, az irányító hatóság a hajó közös vállalkozásnak történő átadásakor fizeti ki a teljes támogatást a kérelmezőnek, miután az bankgaranciával bizonyította, hogy a támogatás 40 %-ával egyenlő összeget letétbe helyezett.

(3) Az ezen intézkedés keretében folyósított, a halászati tevékenység végleges beszüntetéséért járó jövedelemtámogatások és a hajókorszerűsítésért járó állami támogatások a 2792/1999/EK rendelet 6. cikkének (1) bekezdése szerinti állami támogatásnak minősülnek.

Az ezen intézkedés szerint megszüntetett halászati kapacitások hozzájárulnak az érintett tagállamok halászati erőfelfejtésének a 2792/1999/EK rendelet 7. cikke szerint történő szabályozásához.

Az ezen intézkedés keretében folyósított hajókorszerűsítési állami támogatásra a 2792/1999/EK rendelet 9. cikke vonatkozik.

Ezen intézkedés végrehajtása szempontjából az 1. cikkben említett támogatás végső célja azonos a 2792/1999/EK rendelet 12. cikke (3) bekezdésének a), b) és c) pontjában említett szociális-gazdasági intézkedésekével.

(4) Az ezen intézkedés keretében folyósított jövedelemtámogatásokat vagy állami támogatásokat nem lehet összevonni más azonos célú jövedelemtámogatásokkal vagy állami támogatásokkal, különös tekintettel azokra, amelyeket az érintett tagállamban a strukturális alapokkal kapcsolatban folyósítanak.

Az érintett tagállamok meg hozzák mindazokat az intézkedéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek a bekezdésnek megfeleljenek, és legkésőbb három hónappal ennek a rendeletnek a hatályba lépése után ezeket közlik a Bizottsággal.

5. cikk

(1) Az ezen intézkedésre kiutalt közösségi hozzájárulás összege 197 millió euró, a következő százalékarányban felosztva:

- a) Spanyolország: 94,6 %;
- b) Portugália: 5,4 %.

▼MI

A Spanyolországra szánt előirányzatokon belül egy 30 millió eurót meg nem haladó összeget kell tartalékolni a 2372/2002/EK tanácsi rendeletben meghatározott intézkedésekre.

▼B

(2) Az (1) bekezdésben említett közösségi hozzájárulás folyósítását a költségvetési kötelezettségvállalások szerint a Bizottság hajtja végre, és azt a 6. cikkben említett kifizető hatóságnak címezik.

▼B

2002. január 1-jétől a Bizottság legkésőbb három hónappal e rendelet elfogadását követően megkezdi a 2002. évi költségvetésbe bevezetett előirányzatok teljesítését.

A 2003. évi költségvetésbe bevezetett előirányzatok teljesítése elvben 2003. április 30-áig megtörténik.

(3) A költségvetési forrásoktól függően a Bizottság a következők szerint hajtja végre a kifizetéseket:

- a) az (1) bekezdésben említett összegek legfeljebb 20 %-át kitevő részlet kifizetése a (2) bekezdés második albekezdésében említett teljesítés időpontjában;
- b) az időközi kifizetéseket a ténylegesen kifizetett és a 6. cikkben említett kifizető hatóság által igazolt költségek visszatérítése céljából a tagállam kérésére hajtják végre.

Az a) pontban és az e) pontban említett kifizetések teljes összege legfeljebb az (1) bekezdésben említett összegek 80 %-a lehet;

c) a maradvány kifizetését ennek az intézkedésnek a befejezésekor a tagállam kérésére hajtják végre, ha:

- i. a kifizető hatóság benyújtotta a Bizottságnak a ténylegesen felmerült költségekről szóló hitelesített nyilatkozatot;
- ii. a végrehajtási zárójelentést benyújtották a Bizottságnak és a Bizottság azt elfogadta;
- iii. a tagállam megküldte a Bizottságnak az 1260/1999/EK rendelet 38. cikke (1) bekezdésének f) pontjában említett nyilatkozatot.

▼M2

(4) Ezen intézkedés alapján a végső kedvezményezettek által 2001. július 1-jétől ténylegesen kifizetett kiadások támogathatóak. A kiadások támogathatóságának határideje 2003. december 31. Ez a határidő a 12. cikk (3) bekezdésének a), b) és c) pontjában említett jövedelemtámogatások tekintetében 2004. december 31.

Az egyenleg kifizetésére irányuló kérelem Bizottsághoz történő benyújtásának határideje 2004. június 30. Ez a határidő a 12. cikk (3) bekezdésének a), b) és c) pontjában említett jövedelemtámogatások tekintetében 2005. június 30.

▼B

(5) Az időközi kifizetésekre és a maradvány kifizetésére vonatkozó kérelmeket a 438/2001/EK rendelet ⁽¹⁾ II. mellékletében megadott minta szerint kell elkészíteni.

E kérelmeket a 366/2001/EK rendelet ⁽²⁾ I. mellékletében megadott minta szerint, elektronikus adathordozón beadott részjelentésekkel kell alátámasztani.

6. cikk

Ezen intézkedés végrehajtása céljából az irányító hatóságok, illetve a 2000. és 2006. közötti időszakban a spanyol és portugál halászat javát szolgáló strukturális alapok intervencióival összefüggésben működő kifizető hatóságok ellátják a számukra az 1260/1999/EK rendelet vonatkozó rendelkezéseiben kijelölt feladatokat.

⁽¹⁾ A Bizottság 2001. március 2-i 438/2001/EK rendelete a strukturális alapok keretében nyújtott támogatások irányítási és ellenőrzési rendszerei tekintetében az 1260/1999/EK tanácsi rendelet végrehajtása részletes szabályainak megállapításáról (HL L 63., 2001.3.3., 21. o.).

⁽²⁾ A Bizottság 2001. február 22-i 366/2001/EK rendelete a 2792/1999/EK tanácsi rendeletben meghatározott intézkedések végrehajtásának részletes szabályairól (HL L 55., 2001.2.24., 3. o.).

▼B

Az e rendeletből eredő ellentétes rendelkezések kivételével az 1260/1999/EK rendelet 31. és 33–39. cikkének rendelkezéseit és az ezekből származó jogszabályokat kell alkalmazni.

7. cikk

Amennyiben szükséges, az e rendelet végrehajtásának részletes szabályait a Bizottság a 2792/1999/EK rendelet 23. cikkének (2) bekezdésében említett eljárás szerint állapítja meg.

E célból a Bizottságot az 1260/1999/EK rendelet 51. cikke által létrehozott, a halászati és akvakultúraágazati strukturális bizottság segíti.

IV. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK*8. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2001. július 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.